

# ST. GEORGE'S CHURCH FLUSHING

**Priest in Charge** 主理牧師 **The Rev. Paul Xie**  
**Associate Priest** 副牧師 **The Rev. Carrie Lu Zhang**  
**Deacon** 會吏 **The Rev. Majorie Boyden-Edmonds**  
**Vestry Wardens** 堂長 **Kaity Chang(Class of 2026) Shirley Nelson (Class of 2025)**  
**Vestry Members** 堂董 **Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2027)**  
**Audrey Dove (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)**  
**Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)**  
**Treasurer** 司庫 **Long Lin**  
**Clerk of the Vestry** 書記  
**Organist** 司琴 **Kaity Chang 张凯娣 Albert Shen 沈承翰**

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇 經課	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司 事
6/2/2024 聖靈降臨後2	李蓓紅	雷振雄	潘文靜	沈海芬 朱 蕾 (洪松柏 & 懿齡)	崔香花 高再興 廖祖華 齊艷梅 李 山 許 濤
6/9/2024 聖靈降臨後3	宋 姝	郭曉帥	張慧珠	黃懿齡 潘文靜 (許 濤 & 崔麗莎)	吳玲麗 雷振雄 廖祖華 陳依嫩 母東博 許 濤
6/16/2024 聖靈降臨後4	王 寧	張長義	周黎敏	趙 健 崔香花 (廖祖華 & 王毓涓)	魏曉凡 錢 麟 廖祖華 賈連英 張長義 許 濤
6/23/2024 聖靈降臨後5	許 濤	徐煜峰	沈海芬	廖祖華 吳安爾 (邱加和 & Gary)	宋 梅 雷振雄 廖祖華 魏曉凡 母東博 許 濤
06/30/2024 聖靈降臨後6	王毓涓	朱 蕾	魏曉凡	英文堂 邱秀清 (吳軍 & 王寧)	崔香花 高再興 廖祖華 齊艷梅 李 山 許 濤

**ST. GEORGE'S CHURCH**  
**135-32 38<sup>th</sup> Avenue**  
**Flushing, N.Y. 11354**  
**T:718-359-1171 F:718-359-1279**  
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

## 聖靈降臨後 第五主日

上午11时中文崇拜  
2024年6月23日

聖公會聖佐治堂  
紐約，法拉盛

An original Royal Charter  
Episcopal Church  
in the nation and in the City  
of New York

T:718-359-1171  
 F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>



# 歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有322年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。

每主日 11:10 A. M. - 12:20P. M., 在一樓教室（原圖書館），共分兩個班：

- (1) 2至7歲 沈海芬 葛玲
- (2) 8至以上 張凱娣 張晶

我們要把每一個上帝的珍寶帶到主的施恩寶座前，學習主的話語，分享主的愛，遵行上帝的道。歡迎兄弟姐妹把孩子帶到主日學。

- ◆ **主日崇拜須知：**主日崇拜須莊嚴虔敬，請各教友在崇拜進行時關掉電話及輕放跪墊，以免產生聲浪影響崇拜氣氛。多謝合作。

**崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！**

## 禱告事項

- . 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各 主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為周時榮, 蘆佳軒, 左文艷, 劉建, Martin林, 熊玠教授和太太, 孟憲鳳, 曹宇, 張鼎彬 禱告。
- i. 為在本週生日 及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

**\* 我堂資深教友Thelma Brown 5/12/2024日榮歸主懷，追思禮拜將於6/29/2024日下午3:00 在聖佐治堂舉行。**

### 羔羊頌

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。  
上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。  
上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

### 獻禮文

萬物都是從主而來  
我們把從主而來的獻給主

阿們



講道		謝松齡牧師
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書210
平安禮		
奉獻詩		普天頌讚 447
	<b>聖餐禮</b>	
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 250 165 & 244
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 419

## 聖靈降臨後第五主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 23
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

### 主日祝文

求主使我們時常敬畏、愛慕主的聖名，因為你常常幫助和管理那些你已經立定慈愛根基的人；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

### 聖言

經課 約伯記 38:1-11

那時，耶和華從旋風中回答約伯說：「誰用無知的言語使我的旨意暗昧不明？你要如勇士束腰；我問你，你可以讓我知道。我立大地根基的時候，你在哪裏？你若明白事理，只管說吧！你知道是誰定地的尺度，是誰把準繩拉在其上嗎？地的根基安置在何處？地的角石是誰安置的？那時，晨星一同歌唱；上帝的眾使者也都歡呼。當海水衝出，如出母胎，誰用門將它關閉呢？是我用雲彩當海的衣服，用幽暗當包裹它的布，為它定界限，又安門和門，說：『你只可到這裏，不可越過；你狂傲的浪要到此止住。』」

## 詩篇

107:1-3, 23-32

1 你們要稱謝耶和華，因他本為善，他的慈愛永遠長存！  
2 願耶和華救贖的百姓說這話，就是他從敵人手中所救贖，  
3 從各地，從東從西，從北從海那邊召集來的。  
23 那些搭船出海，在大水中做生意的，  
24 他們看見耶和華的作為，並他在深海中的奇事。  
25 他一出令，狂風捲起，波浪翻騰。  
26 他們上到天空，下到海底，他們的心因患難而消沉。  
27 他們搖搖晃晃，東倒西歪，好像醉酒的人，他們的智慧無法可施。  
28 於是他們在急難中哀求耶和華，他就領他們脫離禍患。  
29 他使狂風止息，波浪平靜，  
30 既平靜了，他們就歡喜，他就領他們到想要去的海港。  
31 但願人因耶和華的慈愛和他向人所做的奇事都稱謝他。  
32 願他們在百姓的會中尊崇他，在長老的座位上讚美他！

## 書信

哥林多後書 6:1-13

我們與神同工的，也勸你們不可徒受他的恩典。因為他說：「在悅納的時候，我應允了你；在拯救的日子，我搭救了你。」看哪，現在正是悅納的時候！現在正是拯救的日子；我們凡事都不叫人有妨礙，免得這職分被人

毀謗；反倒在各樣的事上表明自己是神的用人，就如在許多的忍耐、患難、窮乏、困苦、鞭打、監禁、擾亂、勤勞、警醒、不食、廉潔、知識、恆忍、恩慈、聖靈的感化、無偽的愛心、真實的道理、神的大能；仁義的兵器在左在右；榮耀、羞辱，惡名、美名；似乎是誘惑人的，卻是誠實的；似乎不為人所知，卻是人所共知的；似乎要死，卻是活著的；似乎受責罰，卻是不致喪命的；似乎憂愁，卻是常常快樂的；似乎貧窮，卻是叫許多人富足的；似乎一無所有，卻是樣樣都有的。哥林多人哪，我們向你們，口是張開的，心是寬宏的。你們狹窄，原不在乎我們，是在乎自己的心腸狹窄。你們也要照樣用寬宏的心報答我。我這話正像對自己的孩子說的。

## 福音聖詩

普天頌讚 80

## 福音

馬可福音 4:35-41

那天晚上，耶穌對門徒說：「我們渡到對岸去吧。」門徒離開眾人，耶穌已在船上，他們就請他一同去；也有別的船和他同行。忽然狂風大作，波浪打入船內，以致船灌滿了水。耶穌在船尾上，枕著枕頭睡覺。門徒叫醒他，說：「老師！我們快沒命了，你不管嗎？」耶穌醒了，斥責那風，向海說：「住了吧！靜了吧！」風就止住，大大平靜了。耶穌對他們說：「為甚麼膽怯？你們還沒有信心嗎？」他們就非常懼怕，彼此說：「這到底是誰？連風和海都聽從他。」